

乖 娃 娃

guāi wá wá

Смышленная малышка

(guāi – послушный, смышленный;
wá wá – дитя, ребенок, малыш, кукла)

乖 娃 娃，懂 礼 貌，

guāi wá wá dǒng lǐ mào

Смышленная малышка понимает вежливость (приличие),
(dǒng – понимать; lǐ mào – вежливость, приличие:
«обряд, поклон + наружность»)

不 哭 不 吵 也 不 闹。

bù kū bù chǎo yě bú nào

Не плачет, не кричит и не шумит.
(kū – плакать; chǎo – шуметь, кричать;
nào – галдеть, шуметь, скандалить)

爸 爸 写 字 我 画 画，

bà bà xiě zì wǒ huà huà

Папа пишет иероглифы, я рисую,
(huà – рисовать, рисунок)

娃 娃 见 了 乐 哈 哈。

wá wá jiàn le lè hā hā

Малышка увидела и засмеялась.
(lè – радостный, радоваться, смеяться;
hā hā – хохот, хохотать)

乖娃娃

乖娃娃，懂礼貌，

不哭不吵也不闹。

爸爸写字我画画，

娃娃见了乐哈哈。

四 只 老 鼠
sì zhī lǎo shǔ

Четыре мышки

(zhī – сч. слово для животных)

四 只 老 鼠 抬 花 轿，

sì zhī lǎo shǔ tái huā jiào

Четыре мышки несут свадебный паланкин,

(tái – поднимать, нести, носить; huā jiào – свадебные носилки, свадебный паланкин: «цветы + носилки»)

一 只 老 鼠 放 花 炮。

yī zhī lǎo shǔ fàng huā pào

Одна мышка запускает фейерверк.

(fàng – здесь: пустить, запуск; huā pào – фейерверк, ракета: «цветы + ракета»)

前 面 两 只 当 鼓 手，

qián miàn liǎng zhī dāng gǔ shǒu

Спереди две бьют в барабаны («стали барабанщиками»),

(qián miàn – спереди: «передний + сторона»; dāng – становиться; gǔ shǒu – барабанщик: «барабан + рука»)

咚 隆 咚 隆 真 热 闹。

dōng lóng dōng lóng zhēn rè nào

Тун-тун-тун-тун – вправду шумно.

(dōng lóng – звукоподражание (звук удара по барабану);
rè nào – оживленно, шумно: «жарко + шуметь»)

老 猫 赶 来 贺 大 喜，

lǎo māo gǎn lái hè dà xǐ

Кошка подскочила выразить «большую радость»,

(gǎn lái – подскочить, подбежать: «гнаться + приходиться»;
hè – поздравлять, поздравление; dà xǐ – большая радость, сильно обрадоваться, приятный сюрприз (разг.))

一 只 一 只 全 吃 掉。

yī zhī yī zhī quán chī diào

Одну за другой всех слопала.

(yī zhī yī zhī – здесь: один за другим; quán – полностью; chī diào – слопать: «кушать + ронять, падать, потерять» (результативный глагол))